ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2020/1482

od 14. listopada 2020.

o izmjeni Odluke (ZVSP) 2018/1544 o mjerama ograničavanja u pogledu širenja i uporabe kemijskog oružja

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

(1) Vijeće je 15. listopada 2018. donijelo Odluku (ZVSP) 2018/1544 ([1]) o mjerama ograničavanja u pogledu širenja i uporabe kemijskog oružja.

(2) Aleksej Navaljni, istaknuti oporbeni čelnik u Rusiji, zbog teškog zdravstvenog stanja 20. kolovoza 2020. primljen je u bolnicu u Omsku (Ruska Federacija).

(3) Aleksej Navaljni 22. kolovoza 2020. prevezen je u Berlin (Njemačka) gdje je temeljito pregledan.

(4) Vlada Savezne Republike Njemačke 2. rujna 2020. objavila je da je specijalizirani laboratorij Saveznih oružanih snaga pronašao dokaze da je Aleksej Navaljni otrovan nervnim bojnim otrovom iz skupine Novičok. Kako je objavljeno 14. rujna 2020., taj su nalaz naknadno potvrdili laboratoriji u Francuskoj i Švedskoj.

(5) Europsko vijeće u svojim je zaključcima od 1. i 2. listopada 2020. osudilo pokušaj ubojstva Alekseja Navaljnog. Upotreba kemijskog oružja predstavlja ozbiljno kršenje međunarodnog prava. Europsko vijeće pozvalo je vlasti Ruske Federacije da u potpunosti surađuju s Organizacijom za zabranu kemijskog oružja kako bi se osigurala nepristrana međunarodna istraga i počinitelje privelo pravdi.

(6) U tom kontekstu i s obzirom na stalnu prijetnju koju predstavljaju širenje i uporaba kemijskog oružja, šest osoba i jedan subjekt trebalo bi uvrstiti na popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela koji podliježu mjerama ograničavanja iz Priloga Odluci (ZVSP) 2018/1544.

(7) Prilog Odluci (ZVSP) 2018/1544 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog Odluci (ZVSP) 2018/1544 mijenja se kako je navedeno u Prilogu ovoj Odluci.

([1]) Odluka Vijeća (ZVSP) 2018/1544 od 15. listopada 2018. o mjerama ograničavanja u pogledu širenja i uporabe kemijskog oružja (SL L 259, 16.10.2018., str. 25.).

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 14. listopada 2020.

Za Vijeće
Predsjednik
M. ROTH

PRILOG

Sljedeći unosi umeću se u dio pod naslovom „Popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela iz članaka 2. i 3.” u Prilogu Odluci (ZVSP) 2018/1544:

A. **FIZIČKE OSOBE**

Ime	Podaci o identitetu	Razlozi za uvrštavanje	Datum uvrštavanja na popis
„10. Andrei Veniaminovich YARIN (Андрей Вениаминович ЯРИН)	Spol: muški; Datum rođenja: 13. veljače 1970.; Mjesto rođenja: Nizhny Tagil; Državljanstvo: rusko; Funkcija: načelnik Predsjedničke uprave za unutarnju politiku	Andrei Yarin načelnik je Predsjedničke uprave za unutarnju politiku pri Izvršnom uredu predsjednika u Ruskoj Federaciji. U okviru te funkcije zadužen je za oblikovanje i provedbu smjernica za unutarnju politiku. Andrei Yarin također je bio imenovan za člana radne skupine pri Izvršnom uredu predsjednika čija je uloga bila suzbiti utjecaj Alekseja Navaljnog u ruskom društvu, među ostalim operacijama namijenjenima njegovu diskreditiranju. Zbog svoje istaknute uloge u političkoj opoziciji Aleksej Navaljni meta je sustavnog uznemiravanja i represije koje provode država i pravosudni dionici u Ruskoj Federaciji. Vlasti Ruske Federacije pomno su nadzirale aktivnosti Alekseja Navaljnog tijekom njegova putovanja u Sibir u kolovozu 2020. On je 20. kolovoza 2020. teško obolio te je zaprimljen u bolnicu u Omsku u Ruskoj Federaciji. Prevezen je 22. kolovoza 2020. u bolnicu u Berlinu u Njemačkoj. Naknadno je specijalizirani laboratorij u Njemačkoj pronašao jasne dokaze, koje su potvrdili i laboratoriji u Francuskoj i Švedskoj, da je Aleksej Navaljni otrovan nervnim otrovom iz skupine Novičok. Taj je otrov u Ruskoj Federaciji dostupan isključivo državnim tijelima. U tim je okolnostima razumno zaključiti da je trovanje Alekseja Navaljnog bilo moguće samo uz suglasnost Izvršnog ureda predsjednika. S obzirom na to da je u tom uredu na visokom vodećem položaju, Andrei Yarin stoga je odgovoran za poticanje osoba i pružanje potpore osobama koje su izvršile trovanje Alekseja Navaljnog nervnim otrovom Novičok ili u njega bile umiješane, što predstavlja uporabu kemijskog oružja na temelju Konvencije o kemijskom oružju.	15.10.2020
11. Sergei Vladilenovich KIRIYENKO (Сергей Владиленович КИРИЕНКО)	Spol: muški; Datum rođenja: 26. srpnja 1962.; Mjesto rođenja: Sukhumi; Državljanstvo: rusko; Funkcija: prvi zamjenik šefa kabineta Izvršnog ureda predsjednika	Sergei Kiriyenko prvi je zamjenik šefa kabineta Izvršnog ureda predsjednika Ruske Federacije. U okviru te funkcije odgovoran je za unutarnje poslove, uključujući političke skupine i aktivnosti. Zbog svoje istaknute uloge u političkoj opoziciji Aleksej Navaljni meta je sustavnog uznemiravanja i represije koje provode država i pravosudni dionici u Ruskoj Federaciji. Vlasti Ruske Federacije pomno su nadzirale aktivnosti Alekseja Navaljnog tijekom njegova putovanja u Sibir u kolovozu 2020. On je 20. kolovoza 2020. teško obolio te je zaprimljen u bolnicu u Omsku u Ruskoj Federaciji. Prevezen je 22. kolovoza 2020. u bolnicu u Berlinu u Njemačkoj. Naknadno je specijalizirani laboratorij u Njemačkoj	15.10.2020

Ime	Podaci o identitetu	Razlozi za uvrštavanje	Datum uvrštavanja na popis
		pronašao jasne dokaze, koje su potvrdili i laboratoriji u Francuskoj i Švedskoj, da je Aleksej Navaljni otrovan nervnim otrovom iz skupine Novičok. Taj je otrov u Ruskoj Federaciji dostupan isključivo državnim tijelima. U tim je okolnostima razumno zaključiti da je trovanje Alekseja Navaljnog bilo moguće samo uz suglasnost Izvršnog ureda predsjednika. S obzirom na to da je u tom uredu na visokom vodećem položaju, Sergei Kiriyenko stoga je odgovoran za poticanje osoba i pružanje potpore osobama koje su izvršile trovanje Alekseja Navaljnog nervnim otrovom Novičok ili u njega bile umiješane, što predstavlja uporabu kemijskog oružja na temelju Konvencije o kemijskom oružju.	
12. Sergei Ivanovich MENYAILO (Сергей Иванович МЕНЯЙЛО)	Spol: muški; Datum rođenja: 22. kolovoza 1960.; Mjesto rođenja: Alagir; Državljanstvo: rusko; Funkcija: opunomoćeni predstavnik predsjednika Ruske Federacije u sibirskom federalnom okrugu	Sergei Menyailo opunomoćeni je predstavnik predsjednika Ruske Federacije u sibirskom federalnom okrugu te je u tom svojstvu odgovoran za osiguravanje provedbe ustavnih ovlasti predsjednika, u što spada provedba unutarnje i vanjske državne politike. Sergei Menyailo također je privremeni član Vijeća sigurnosti Ruske Federacije. Zbog svoje istaknute uloge u političkoj opoziciji Aleksej Navaljni meta je sustavnog uznemiravanja i represije koje provode država i pravosudni dionici u Ruskoj Federaciji. Vlasti Ruske Federacije pomno su nadzirale aktivnosti Alekseja Navaljnog tijekom njegova putovanja u Sibir u kolovozu 2020. On je 20. kolovoza 2020. teško obolio te je zaprimljen u bolnicu u Omsku u Ruskoj Federaciji. Prevezen je 22. kolovoza 2020. u bolnicu u Berlinu u Njemačkoj. Naknadno je specijalizirani laboratorij u Njemačkoj pronašao jasne dokaze, koje su potvrdili i laboratoriji u Francuskoj i Švedskoj, da je Aleksej Navaljni otrovan nervnim otrovom iz skupine Novičok. Taj je otrov u Ruskoj Federaciji dostupan isključivo državnim tijelima. U tim je okolnostima razumno zaključiti da je trovanje Alekseja Navaljnog bilo moguće samo uz suglasnost Izvršnog ureda predsjednika. S obzirom na to da je na visokom vodećem položaju predstavnika tog ureda u sibirskom federalnom okrugu, Sergei Menyailo stoga je odgovoran za poticanje osoba i pružanje potpore osobama koje su izvršile trovanje Alekseja Navaljnog nervnim otrovom Novičok ili u njega bile umiješane, što predstavlja uporabu kemijskog oružja na temelju Konvencije o kemijskom oružju.	15.10.2020
13. Aleksandr Vasilievich BORTNIKOV	Spol: muški; Datum rođenja: 15. studenoga 1951.;	Aleksandr Bortnikov direktor je Savezne sigurnosne službe Ruske Federacije i u tom je svojstvu odgovoran za aktivnosti glavne sigurnosne agencije u Rusiji.	15.10.2020

Ime	Podaci o identitetu	Razlozi za uvrštavanje	Datum uvrštavanja na popis
(Александр Васильевич БОРТНИКОВ)	Mjesto rođenja: Perm; Državljanstvo: rusko; Funkcija: direktor Savezne sigurnosne službe Ruske Federacije	Zbog svoje istaknute uloge u političkoj opoziciji Aleksej Navaljni meta je sustavnog uznemiravanja i represije koje provode država i pravosudni dionici u Ruskoj Federaciji. Savezna sigurnosna služba Ruske Federacija pomno je nadzirala aktivnosti Alekseja Navaljnog tijekom njegova putovanja u Sibir u kolovozu 2020. On je 20. kolovoza 2020. teško obolio te je zaprimljen u bolnicu u Omsku u Ruskoj Federaciji. Prevezen je 22. kolovoza 2020. u bolnicu u Berlinu u Njemačkoj. Naknadno je specijalizirani laboratorij u Njemačkoj pronašao jasne dokaze, koje su potvrdili i laboratoriji u Francuskoj i Švedskoj, da je Aleksej Navaljni otrovan nervnim otrovom iz skupine Novičok. Taj je otrov u Ruskoj Federaciji dostupan isključivo državnim tijelima. U tim okolnostima te s obzirom na to da je Aleksej Navaljni bio pod nadzorom u vrijeme kad je bio otrovan, razumno je zaključiti da je trovanje bilo moguće samo uz umiješanost Savezne sigurnosne službe. S obzirom na to da je na visokom vodećem položaju u Saveznoj sigurnosnoj službi, Aleksandr Bortnikov stoga je odgovoran za pružanje potpore osobama koje su izvršile trovanje Alekseja Navaljnog nervnim otrovom Novičok ili u njega bile umiješane, što predstavlja uporabu kemijskog oružja na temelju Konvencije o kemijskom oružju.	
14. Pavel Anatolievich POPOV (Павел Анатольевич ПОПОВ)	Spol: muški; Datum rođenja: 1. siječnja 1957.; Mjesto rođenja: Krasnojarsk; Državljanstvo: rusko; Funkcija: zamjenik ministra obrane Ruske Federacije	Pavel Popov zamjenik je ministra obrane Ruske Federacije i u tom svojstvu općenito je odgovoran za istraživačke aktivnosti. To uključuje nadzor i razvoj znanstvenih i tehničkih kapaciteta Ministarstva, uključujući razvoj potencijalnog i modernizaciju postojećeg oružja i vojne opreme. Rusko Ministarstvo obrane preuzelo je odgovornost za zalihu kemijskog oružja naslijeđenog iz Sovjetskog Saveza i za njegovo sigurno skladištenje do dovršetka njegova uništenja. Aleksej Navaljni 20. kolovoza 2020. teško je obolio te je zaprimljen u bolnicu u Omsku u Ruskoj Federaciji. Prevezen je 22. kolovoza 2020. u bolnicu u Berlinu u Njemačkoj. Naknadno je specijalizirani laboratorij u Njemačkoj pronašao jasne dokaze, koje su potvrdili i laboratoriji u Francuskoj i Švedskoj, da je Aleksej Navaljni otrovan nervnim otrovom iz skupine Novičok. Taj je otrov u Ruskoj Federaciji dostupan isključivo državnim tijelima.	15.10.2020

Ime	Podaci o identitetu	Razlozi za uvrštavanje	Datum uvrštavanja na popis
		Budući da je Ministarstvo obrane općenito odgovorno za sigurno skladištenje i uništenje kemijskog oružja, do uporabe takvog kemijskog oružja na državnom području Ruske Federacije može doći samo zbog namjere ili nemara Ministarstva obrane i njegova političkog vodstva. S obzirom na to da je na visokom vodećem položaju u Ministarstvu obrane, Pavel Popov stoga je odgovoran za pomaganje osobama koje su izvršile trovanje Alekseja Navaljnog nervnim otrovom Novičok ili u njega bile umiješane, što predstavlja uporabu kemijskog oružja na temelju Konvencije o kemijskom oružju.	
15. Aleksei Yurievich KRIVORUCHKO (Алексей Юрьевич КРИВОРУЧКО)	Spol: muški; Datum rođenja: 17. srpnja 1975.; Mjesto rođenja: Stavropol; Državljanstvo: rusko; Funkcija: zamjenik ministra obrane Ruske Federacije	Aleksei Krivoruchko zamjenik je ministra obrane Ruske Federacije s općenitom odgovornošću za naoružanje. To uključuje nadzor nad zalihom oružja i vojne opreme Ministarstva. Ujedno je odgovoran za njihovo uklanjanje u okviru provedbe međunarodnih ugovora za koje je zaduženo Ministarstvo obrane. Rusko Ministarstvo obrane preuzelo je odgovornost za zalihu kemijskog oružja naslijeđenog iz Sovjetskog Saveza i za njegovo sigurno skladištenje do mogućeg dovršetka njegova uništenja. Aleksej Navaljni 20. kolovoza 2020. teško je obolio te je zaprimljen u bolnicu u Omsku u Ruskoj Federaciji. Prevezen je 22. kolovoza 2020. u bolnicu u Berlinu u Njemačkoj. Naknadno je specijalizirani laboratorij u Njemačkoj pronašao jasne dokaze, koje su potvrdili i laboratoriji u Francuskoj i Švedskoj, da je Aleksej Navaljni otrovan nervnim otrovom iz skupine Novičok. Taj je otrov u Ruskoj Federaciji dostupan isključivo državnim tijelima. Budući da je Ministarstvo obrane općenito odgovorno za sigurno skladištenje i uništenje kemijskog oružja, do uporabe takvog kemijskog oružja na državnom području Ruske Federacije može doći samo zbog namjere ili nemara Ministarstva obrane i njegova političkog vodstva. S obzirom na to da je na visokom vodećem položaju u Ministarstvu obrane, Aleksei Krivoruchko stoga je odgovoran za pomaganje osobama koje su izvršile trovanje Alekseja Navaljnog nervnim otrovom Novičok ili u njega bile umiješane, što predstavlja uporabu kemijskog oružja na temelju Konvencije o kemijskom oružju.	15.10.2020”

B. **PRAVNE OSOBE, SUBJEKTI I TIJELA**

Ime	Podaci o identitetu	Razlozi za uvrštavanje	Datum uvrštavanja na popis
„2. State Scientific Research Institute for Organic Chemistry and Technology (GosNIIOKhT) (Государственный научно-исследовательский институт органической химии и технологии)	Adresa: Shosse Entuziastov 23, 11124 Moskva, Moskovska oblast, Rusija; Telefon: +7 (495) 673 7530; Telefaks: +7 (495) 673 2218; Internetske stranice: http://gosniiokht.ru E-adresa: dir@gosniiokht.ru	State Scientific Research Institute for Organic Chemistry and Technology (GosNIIOKhT) državni je istraživački institut odgovoran za uništenje zalihe kemijskog oružja naslijeđenog iz Sovjetskog Saveza. Institut je u svojoj izvornoj ulozi u razdoblju prije 1994. bio uključen u razvoj i proizvodnju kemijskog oružja, među ostalim nervnog otrova sada poznatog kao „Novičok”. Nakon 1994. ista je institucija sudjelovala u vladinom programu za uništenje zaliha kemijskog oružja naslijeđenog iz Sovjetskog Saveza. Aleksej Navaljni 20. kolovoza 2020. teško je obolio te je zaprimljen u bolnicu u Omsku u Ruskoj Federaciji. Prevezen je 22. kolovoza 2020. u bolnicu u Berlinu u Njemačkoj. Naknadno je specijalizirani laboratorij u Njemačkoj pronašao jasne dokaze, koje su potvrdili i laboratoriji u Francuskoj i Švedskoj, da je Aleksej Navaljni otrovan nervnim otrovom iz skupine Novičok. Taj je otrov u Ruskoj Federaciji dostupan isključivo državnim tijelima. Do primjene nervnog otrova iz skupine Novičok stoga bi moglo doći samo zbog propusta Instituta u izvršavanju odgovornosti za uništavanje zaliha kemijskog oružja.	15.10.2020”